

XII.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

313(IV). ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

признавая, что свобода информации есть одна из основных свобод и что она существенна для обеспечения и защиты всех других свобод,

принимая во внимание, что Комиссия по правам человека занята разработкой Международного пакта о правах человека, цель которого способствовать соблюдению основных прав человека во всем мире,

принимая во внимание, что Комиссия по правам человека сообщила о своем намерении представить проект Международного пакта о правах человека Генеральной Ассамблее на пятой очередной сессии,

1. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету предложить Комиссии по правам человека включить в проект Международного пакта о правах человека соответствующие постановления о свободе информации, приняв во внимание работу, выполненную в связи с проектом Конвенции о свободе информации¹ на Конференции Объединенных Наций по свободе информации и на третьей и четвертой очередных сессиях Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет* отложить дальнейшее рассмотрение проекта Конвенции о свободе информации до пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи и до получения проекта Международного пакта о правах человека или доклада о ходе работ по составлению этого пакта.

*232-е пленарное заседание,
20 октября 1949 г.*

314(IV). ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ СОТРУДНИКАМ ОРГАНОВ ИНФОРМАЦИИ ДОСТУПА НА ЗАСЕДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Генеральная Ассамблея,

полагая, что Организация Объединенных Наций, в соответствии с целями и намерениями Устава, должна быть готова предоставлять все возможности для того, чтобы органы информации были осведомлены о ее работе и о работе конференций, созываемых ею и ее специализированными учреждениями, и функционировали с полной свободой и чувством ответственности,

настоятельно рекомендует, чтобы все государства-члены Организации Объединенных Наций предоставляли сотрудникам органов информации всех стран, аккредитованным при Организации Объединенных Наций или специализированных учреждениях, свободный доступ:

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Третий комитет, Приложение, документы A/961 и A/C.3/518.

а) на территорию стран, где происходят заседания Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений или какие-либо созываемые ими конференции, для осведомления общественности об их работе в соответствии с соглашениями, заключенными Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями с правительствами этих стран, или в тех случаях когда такого соглашения не заключено, в соответствии с условиями, сходными с теми, которые предусматриваются в соглашениях, заключенных Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями с другими входящими в их состав государствами;

б) ко всем официальным источникам и органам информации Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и на все заседания и конференции Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений, на которые допускаются сотрудники печати, на равных началах и без дискриминации.

*233-е пленарное заседание,
21 октября 1949 г.*

315(IV). ДИСКРИМИНАЦИОННАЯ ПРАКТИКА НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВ В ОТНОШЕНИИ ТРУДА ИММИГРАНТОВ И, В ЧАСТНОСТИ, В ОТНОШЕНИИ ТРУДА ЛИЦ, НАБРАННЫХ ИЗ ЧИСЛА БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт повестки дня своей четвертой очередной сессии, озаглавленный: «Дискриминационная практика некоторых государств в отношении труда иммигрантов и, в частности, в отношении труда лиц, набранных из числа беженцев»,

отмечая, что вопрос о положении рабочих-иммигрантов рассматривался Международной конференцией труда, которая на 32-й сессии приняла Конвенцию² и рекомендацию³, всесторонне охватывающие вопрос о миграции в целях получения работы,

постановляет передать отчеты о прениях по этому вопросу, имевших место в Генеральной Ассамблее на четвертой очередной сессии, Международной организации труда с просьбой, чтобы она, принимая во внимание важность принципа запрещения дискриминации, заложенного во Всеобщей декларации прав человека, сделала все возможное, чтобы ускорить ратификацию и проведение в жизнь этой Конвенции своими членами, а также способствовать соблюдению

² Международное бюро труда, *Industry and Labour*, том II, № 3, стр. 114-124 (английское издание) или *Informations sociales*, том II, № 3, стр. 130-141 (французское издание).

³ Там же, стр. 129-142 (англ. изд.) или стр. 147-162 (фр. изд.).

положений Конвенции в вопросе социальных отношений рабочих и их семей с жителями каждой данной местности с тем, чтобы в отношении первых не делалось никаких оскорбительных различий и чтобы они могли пользоваться всеми как общественными, так и частными возможностями, которыми располагает данная община, по нахождению квартир, питанию, образованию, проведению досуга и получению медицинской помощи.

*243-е пленарное заседание,
17 ноября 1949 г.*

316(IV). КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ

Генеральная Ассамблея

1. *уполномочивает* Генерального Секретаря перевести консультативное обслуживание в области социального попечения на основу непрерывности, вместо принятой в настоящее время годичной основы, первоначально утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 58(I)⁴ от 14 декабря 1946 года;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) включать в будущем в бюджет Организации Объединенных Наций соответствующую сумму для такого обслуживания;

б) продолжать эту работу в 1950 году приблизительно на том же уровне затрат со стороны Организации Объединенных Наций, что и в 1949 году;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету пересмотреть положения резолюции 58(I), в свете пункта 1 настоящей резолюции и принимая во внимание имевшую место в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи дискуссию и высказанные пожелания, и рекомендовать Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии изменения, которые Совет может признать необходимыми.

*243-е пленарное заседание,
17 ноября 1949 г.*

317(IV). КОНВЕНЦИЯ О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ И С ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

Генеральная Ассамблея

утверждает следующую Конвенцию и предлагает

каждому члену Организации Объединенных Наций и каждому государству, не состоящему членом Организации, которому соответствующий орган Организации Объединенных Наций может это предложить, стать стороной в этой Конвенции.

*264-е пленарное заседание,
2 декабря 1949 г.*

П Р И Л О Ж Е Н И Е ТЕКСТ КОНВЕНЦИИ

Преамбула

Принимая во внимание, что проституция и сопровождающее ее зло, каковым является тор-

говля людьми, преследующая цели проституции, несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и угрожают благосостоянию человека, семьи и общества,

принимая во внимание, что в отношении борьбы с торговлей женщинами и детьми имеют силу нижеследующие международные акты:

1. Международный договор от 18 мая 1904 г. о борьбе с торговлей белыми рабынями, с изменениями, внесенными в него Протоколом^а, утвержденным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 3 декабря 1948 года;

2. Международная конвенция от 4 мая 1910 г. о борьбе с торговлей белыми рабынями, с изменениями, внесенными в нее упомянутым выше Протоколом;

3. Международная конвенция от 30 сентября 1921 г. о борьбе с торговлей женщинами и детьми, с изменениями, внесенными в нее Протоколом^б, принятым Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 20 октября 1947 года;

4. Международная конвенция от 11 октября 1933 г. о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами, с изменениями, внесенными в нее указанным Протоколом,

принимая во внимание, что в 1937 году Лигой Наций был составлен проект конвенции^с, расширивший круг действия указанных выше актов,

принимая во внимание, что новые факторы, возникшие с 1937 года, делают возможным заключение конвенции, объединяющей в себе вышеуказанные акты и включающей основные положения проекта конвенции 1937 года, равно как и желательные поправки к нему,

посему, договаривающиеся стороны настоящей конвенции согласились со следующим:

Статья 1

Стороны в настоящей Конвенции обязуются подвергать наказанию каждого, кто для удовлетворения похоти другого лица:

1. сводит, склоняет или совращает в целях проституции другое лицо, даже с согласия этого лица;

2. эксплуатирует проституцию другого лица, даже с согласия этого лица.

Статья 2

Стороны в настоящей Конвенции обязуются далее подвергать наказанию каждого, кто:

1. содержит дом терпимости или управляет им, или сознательно финансирует или принимает участие в финансировании дома терпимости;

2. сдает в аренду или снимает здание или другое место, или часть такового, зная, что они будут использованы в целях проституции третьими лицами.

Статья 3

Поскольку это совместимо с требованиями внутреннего законодательства, покушения на совершение любого из предусмотренных в статьях 1 и 2 правонарушений, равно как и дей-

^а Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая часть третьей сессии, Резолюции, стр. 85.

^б Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Резолюции, стр. 21.

^с League of Nations Official Journal или Société des Nations — Journal Officiel, 18-й год, № 12, стр. 955.

⁴ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 81.